



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-DEUXIÈME RÉUNION

Montréal, 5 – 16 octobre 2009

Point 2 : Élaboration de recommandations relatives à des amendements des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses* (Doc 9284) à introduire dans l'édition de 2011-2012

MANUTENTION DE MARCHANDISES NON DANGEREUSES DONT ON SOUPÇONNE QU'IL S'AGIT DE MARCHANDISES DANGEREUSES NON DÉCLARÉES

(Note présentée par D.V. Mirko)

SOMMAIRE

(Faute de ressources, seuls le sommaire et l'appendice ont été traduits.)

La présente note vise à préciser les prescriptions générales de la section 1.1 de la Partie 5 des Instructions techniques concernant les responsabilités de l'expéditeur pour ce qui est des envois de marchandises non dangereuses dont on soupçonne qu'ils contiennent des marchandises dangereuses, en y incorporant une disposition exigeant que des documents préalables certifient les caractéristiques des matières et objets sur lesquels portent les soupçons.

Suite à donner par le DGP : Le DGP est invité à convenir de l'amendement proposé en appendice.

1. ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1 Грузоотправители неопасных грузов обязаны проводить проверку содержимого грузовых мест на наличие предметов и веществ, отвечающих критериями классов технических инструкций в соответствии с п. 1.1 главы 1 части 5 для опасных грузов. Не все грузоотправители выполняют эти обязанности.

1.2 Сотрудники эксплуатанта принимающие грузы, обязаны требовать от грузоотправителей подтверждение в отношении содержимого любого грузового места, если возникает подозрение, что место может содержать опасные грузы (1.1. гл.1, часть7). Это приводит к фактическому переносу обязанностей по проверке свойств предметов и веществ, указанных в списке пункта 6.1. главы 6, части 7, от грузоотправителей к эксплуатанту. Это осложняет работу эксплуатанта.

1.3 Пунктом 6.1. главы 6, части 7 определено, если общее наименование груза указано в списке пункта, то грузоотправитель обязан предоставить подтверждение об отсутствии в грузе предметов и веществ, отвечающих критериям классов технических инструкций, что возможно лишь при заблаговременном выполнении грузоотправителем своих обязанностей в соответствии с п.1.1 главы 1 части 5.

APPENDICE

PROPOSITION D'AMENDEMENT DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie 5

RESPONSABILITÉS DE L'EXPÉDITEUR

...

Chapitre 1

GÉNÉRALITÉS

...

1.1 PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES

Quiconque propose un colis ou un suremballage de marchandises dangereuses au transport aérien doit au préalable s'assurer que :

...

- i) chaque colis qui se trouve à l'intérieur d'un suremballage est correctement emballé, marqué et étiqueté, ne présente aucun signe indiquant que son intégrité est compromise et est à tous égards conforme aux prescriptions des présentes Instructions. La marque « suremballage » décrite à la section 2.4.10 indique que cette prescription a été respectée. La fonction prévue de chaque colis ne doit pas être compromise par le suremballage.

Note.— Pour assurer le refroidissement, un suremballage peut contenir de la glace sèche, à condition que ce suremballage réponde aux prescriptions de l'instruction d'emballage 904.

- j) si la désignation (description) des marchandises figure dans la liste du § 6.1 de la Partie 7 mais que le contenu correspondant ne répond pas aux critères de la classe de risque énoncés dans les Instructions techniques, des documents justificatifs doivent être fournis.

Note.— L'existence de documents justificatifs est confirmée par la mention « pas de restriction » au-dessous de la désignation des marchandises dans la colonne de la lettre de transport aérien réservée à cette information.